

欢迎各中文学校师生，教育工作者来稿
 传真：010-227 14 29
 电传：li_pei_yan@hotmail.com
 sky_yan_zhao@hotmail.com

校址 | Adres
Zuster Hennekeplein 80, 3033 BW Rotterdam

丹华网址 | Website
www.danhua.nl

丹华学习普通话网址 | Website
www.danhua-putonghua.nl

本期桃李园出版时间1月27日 下期桃李园出版时间3月3日

天灯亮了，幸福来了

——参加台湾第四届世界华语文教学研究生论坛有感

李佩燕



参加论坛的代表们合照 | 与董鹏程秘书长和赖明德教授合影 | 研究生宣读论文 | 颁发优秀论文奖 | 与研究生们合照 | 与北京华文学院老师合照 | 漫步台湾大学校园 | 东霖茶业谢胜腾先生 | 与布艺工作室美云合影 | 准备放天灯 | 九份老街美食

能有机会在“天灯”的故乡台北县平溪乡独自放一次“天灯”，是我人生一大惊喜。这个难得的机会缘于本人接受了世界华语文教学学会董鹏程秘书长的邀请，于1月12日至17日赴台湾参加了第四届世界华语文教学研究生论坛。

重要的学术交流平台

“世界华语文教学研究生论坛”缘起于2007年6月世界华语文教育学会在台北举办“跨越地域的追寻：世界华文文学与华语教育国际学术研讨会”，会议期间由大陆、台湾、新加坡的教授、学者倡议举办“世界华语文教学研究生论坛”，希望藉此建立一个以华语文教学系博士、硕士为主体的学术研讨及交流平台，倡议得到众多华语文教育界的热烈支持。第一届论坛（简称）于2008年1月由暨南大学主办，紧接着第二届论坛于2008年10月由高雄师范大学主办，第三届论坛于2009年11月由上海师范大学主办，本届论坛由台湾中原大学应用华语文系与世界华语文教育学会共同主办。

第四届世界华语文教学研究生论坛有来自大陆、台湾、香港及新加坡、马来西亚、美国、荷兰等地的32所大学学语系、所的180多位博、硕士研究生，还有各地大学校长、专家学者等共213位。大家齐聚一堂，展开了华语文教学理论与实践的交流与探讨。

论坛开幕式由中原大学校长程万里主持，北京语言大学校长崔希亮、北京华文学院院长周峰、台湾海华文教基金会董事长孙国华分别在开幕式上致辞。笔者被邀请代表丹华文化中心也在开幕式上讲话，本人用了“感谢”、“介绍”、“探讨”和“欢迎”四个词讲了四段话，自己命名为“5分钟讲话”（见文稿之后），因为与会者对汉字教学颇为关注，笔者又被邀请在闭幕式上，简介了丹华学校在“加快识字，提前阅读”新理念指导下如何教学《中华字经》和《等级汉字》。另外，贾益民等多位教授在开幕式和闭幕式上都作了专题演讲，受到与会者的欢迎和称赞。

论坛会议期间分为6个小组，每一个小组都由博士、硕士研究生宣读论文，专家、教授分别讲评论文。论坛评选出的15篇优秀论文内容大致为：汉字教学引导，致使动词对动律初探，道数语言研究，差比句教学运用，汉语声调习得研究等等。台湾范开泰教授在总结时提到，这次论坛

的新气象、新特点是：不仅参加人数是最多的一届，参加评选论文也是最多的一届；华语文教学研究的队伍更加成熟了，新生代朝气蓬勃，锐意进取，在学科各个领域的探讨中质量有了显著的提高。

会议期间，笔者见到了北京华文学院的李嘉郁教授、张树权处长和康晓娟处长，新朋友老友聚会，甚为欣喜。当笔者看到来自海峡两岸的学者们侃侃而谈，亲密无间时，我深为两岸学术交流的紧密程度感到欣慰鼓舞。现在全世界范围的华文学习方兴未艾，而来自全球各地，作为未来华文教学师资主要储备人才的博士、硕士生们能坐在一起切磋探讨，进行多层次的互动合作，我想，这个重要的学术交流平台将会推动世界华语文教学在理论与实践上走向更加深入的探究，从而促进世界华语文教育事业的蓬勃发展。

台湾人的温良恭俭让

画家陈丹青曾描述过台湾人的温良恭俭让，2009年丹华教师访问团在台湾一行中已经略有感受，这次会议期间我又接触了不少台湾人，我还是觉得“温和”、“善良”、“恭敬”和“谦让”是解读他们的最好词语。

董鹏程先生是世界华语文教育学会的秘书长，他儒雅睿智、和蔼可亲，虽然满头银发，已至耄耋之年，但还一直忙碌在华语文教育研究的前线。他和同事们创办的《华语文教学研究》实现了他推动华语文教学的心愿，而《华文世界》季刊，一直是华语文师生的教、学经验交流平台，在近百期不间断的《华文世界》里，有超过一千位作者和近两千篇论文。近年来，两岸的合作领域不断扩大，2009年董先生率团参加中国大陆第一届世界华语文教育大会，促进了海峡两岸以及海内外华语文教育工作者的携手合作。董先生在这次论坛期间已经够忙碌了，但他还频频向教育界的专家、校长们介绍我这位来自欧洲荷兰的普通教育工作者，并关心我的时差反应、饮食习惯、住宿环境等等，着实令我感动。16日早晨，董先生亲自陪同北京语言大学校长崔希亮教授、广州大学副校长屈哨兵教授和我参观台湾大学，董先生在台大工作多年，当我们一起漫步在美丽的台大校园，听着董先生娓娓动听的介绍时，真是一番难得的享受。

陈韵如老师和新认识的李耘墨老师是世界华语文教育学会的年轻人，他们陪同我们参观了台湾国际花卉博览会，后来陈韵如老师还陪我参观了莺歌陶瓷老街和天灯的

故乡平溪及九份镇，两位年轻人工作认真，尽职尽责，恭敬有礼，给我们留下了很好的印象。

参观莺歌陶瓷老街让我遇见一位台湾茶艺家，我们一见如故。他是东霖茶业的谢胜腾先生。在他优雅的茶馆里，主人热情地招呼我们，请我们品上等的高山茶，不用三言两语，谢先生已经了解我是品茶的高人，我们一起交流了品茶的心得和体会。茶谚道：“高山出好茶”，谢先生介绍说，生长在海拔1000公尺以上茶园所产制的茶叶为高山茶，而台湾以海拔2600公尺为上限，因为山高云雾大，茶树从不用农药。我品着谢先生的高山茶，果真品出了高山的气味，因为谢先生泡的是高品质的茶叶，货真价实。谢先生当时还没有吃午饭，待客却还那样的温和、友善，我一边品茶，一边想起了宋代蔡襄的茶诗：“鲜香着下云，甘滑杯中露。当能变俗骨，岂特润尘虑”。谢先生的茶是那样的鲜香，水是那样的甘滑，饮下后，能消除庸俗，洗去尘虑。我不禁感叹：台湾茶艺谢胜腾真是一位高尚的煮茶品茗之人啊。

另外，还有中原大学赖明德教授、何淑贞教授和台中教育大学的刘莹教授都是和蔼可亲的台湾人，都令我敬佩。

祈福放天灯

上海世博会的台湾馆“山水心灯”，就是以天灯造型，愈来愈美丽，可是到了世博，却只能望人海而兴叹，未能成为进入台湾馆的70万人之一。不过这次参加台湾会议，却意外成全了我的愿望，到“天灯”故乡——平溪放天灯。

17日早上，陈韵如老师只说今天去九份，“九份”？这个名字怪怪的。我因为怕晕车，没有带晕车药，却给了我九份旅游介绍，只是认真地听着司机的介绍。“台湾司机人好”，这是丹华老师对曾一路关照我们的旅游巴士司机小白的称赞，而这次我遇到的司机同样人好。九份位于台北西北部，临基隆港。九份之所以叫九份，是因为当年山上只有九户人家，无论是谁下山，每次买东西都要告诉店家：九份。一人下山，都要买九份东西带回家，可见关系之亲密，九份由此得名。本来以为就去九份了，谁知道司机为了让我顺路去平溪放天灯，没有直接开车到九份，而是先到了平溪。平溪乡里在元宵节这一天燃放天灯以祈福。天灯俗

称为“孔明灯”，相传是三国时代孔明为互通军情所发明的，而平溪放天灯风俗始于元宵节防盗互助之用，也有异曲同工之妙，不过演化至今，放天灯的目的已成为延续传统的单纯民俗活动了。

我走在平溪老街的石板路上，突然如穿越时光隧道，像是走在童年时代家乡乡间石板路上的石板街上一样，只可惜如今，童年的石板路已经荡然无存了。来到美云阿姨的布艺工作室，只见墙上挂着醒目的字幅：“天灯亮了，幸福来了”，架子上摆满了五彩的天灯。美云阿姨让我把祝愿、祈福的句子写在五彩的天灯纸上，韵如和司机不约而同地嘱咐我多写，多写便能多福，我被他们的善意感动了，于是祝福之语洋溢而出：“祝丹华文化教育研究中心进步！”“祝丹华人健康、快乐！”“2011年合家安康！”“祝亲朋好友心想事成，万事如意！”……写满祝福的天灯徐徐上升，越升越高，整个平溪乡里都能看到这盏天灯，都能听到天灯携带的鞭炮声。此时，我虽然没有双手合十祈福，但我心底真的在祈福，希望天灯寓意高升，所有愿望都能实现。

后来我们来到临山靠海的九份，九份镇是当年的旅游景点，因为电影《悲情世界》一片于此取景，吸引了海内外游客的关注。我和韵如在一起感受九份独特的、带着浓浓怀旧气息的旧式建筑的同时，也尝到了九份承袭的芋圆、美、草仔、黑糖麻、肉丸等美食，并饱览了九份美丽的海景。

5天的台湾论坛和本地文化考察结束了，“天灯亮了，幸福来了”，会议带给我的收获，台湾当地的文明、礼仪以及深厚的中华文化底蕴和文化优势犹如一盏盏天灯亮起，海峡两岸和世界华语文美好幸福的明天来了。

附：五分钟发言

一、感谢——今天能跨越地域在世界华语文教学研究生论坛上与新朋旧友见面，感到特别的高兴。首先要代表丹华学校的黄晋主任和全体老师对世界华语文教育学会、董鹏程秘书长和中原大学应用华语文系老师们、赖明德教授给予亲切的问候。2009年丹华老师们的台湾之行给丹华人留下了一生难忘而美好的印象（参观复兴中小学的教学设施和教育理念以及中原大学的很独特的被视和热情友好的中原大学教师们经常会出现在老师们美好的梦中）。在此再次表示感谢。

丹华五年级一班寒假作业选登

过新年



金家俊 10岁 | 骆雯晴 10岁 | 魏振兴 10岁 | 周嘉望 11岁 | 吴德兰 11岁 | 扬欣怡 9岁

盼望已久的新年终于到了，到处都是节日的气氛，大家都很开心，爷爷、奶奶、舅舅、舅妈、爸爸、妈妈和我一起过新年。我们在家大吃一顿，妈妈为我们准备了颜色美、味道香的新年大餐，有烧鸭、鸡肉、羊肉、牛肉，还有青菜。我们一边吃，一边喝，又说又笑，吃得非常高兴。饭后，我们一起去放烟火。舅舅带来了许多烟火，这些烟火被点燃了以后，立即飞上天空，紧接着变成了很多五颜六色的星星，星星们的颜色都不同，有红色的，有绿色的，有黄色的，还有蓝色的，真是太漂亮了。大家因为高兴，都放了一回烟火。过新年是一年里最快乐的时候。

魏振兴 10岁

树叶掉光了，天气越来越冷了。一年很快就要过去，新年又来了。我们全家这次都去我阿姨家的餐馆过新年。外面下了大雪，地上、树上、房子上都被雪盖着，到处都是白色的，漂亮极了。我们都穿着厚厚的棉衣在外面玩雪。我和表哥打雪仗，我们把雪球扔来扔去，雪球在地上、在我们身上开了花。弟弟在一边忙着放烟花。后来我们还和表哥去UTRECHT看了电影，打了保铃球，在一家餐馆吃了饭。晚上我们回到阿姨家放烟花。我们度过了一个美好的新年。

吴德兰 11岁

时间过得真快，一年又过去了，新年到了，到处都是喜气洋洋的。吃过早饭，我和妹妹穿上我们新买的最漂亮、最喜欢的衣服，漂漂亮亮地去姑姑家，妈妈和奶奶都夸我们漂亮、美丽，我和妹妹高兴极了。我们一进姑姑家门，姑姑就说：“你们今天真美啊。”见到两个表妹，我们都很开心，我们几个孩子在一起说说笑笑，大人们在一起说家常话。姑姑为我和妹妹准备了红包，还为我们全家准备了丰富的晚餐，有肉，有鱼，还有青菜。饭后我们高高兴兴地回家了。这个新年过得真高兴。

扬欣怡 9岁

新年快要到了，人们都很高兴，大家都买好了过年的年货。年三十一晚上，妈妈早早准备好了吃火锅的材料，有鱼，有肉，还有青菜。我们很高兴，因为爸爸很早就下班回来和我们一起吃年夜饭，我们全家围坐在火锅旁，有说有笑，一边吃一边聊天，大家都很开心，一直吃到12点，然后我们就出去放了很多烟花。烟花太漂亮了，太美了！我们还和邻居互祝新年好，爸爸妈妈也给了我一个大红包。过年真高兴！

圣诞节假期开始了，转眼就到了大年三十，这是个辞旧迎新的好日子。在这一天里，到处都洋溢着热热闹闹的节日气氛。下午，我和爸爸、妈妈还有表哥一起去买烟花，准备迎接新年的到来。

傍晚六点，我们全家一起去太湖园吃年夜饭。我们点了很多好吃的：有红烧乳鸽、炒大虾、蒸生蚝、乳猪和新鲜蔬菜等。我们都吃得很高兴，晚饭后我们回到家里，等待新年的到来。好不容易等到了新年的钟声敲响，新的一年开始了。爸爸、妈妈、妈妈都给了我压岁钱，我们互相祝贺大家新年好，大家还祝我在新的年里学习更上一层楼。紧接着是新年的最后一个节目——放烟花。我们拿着下午买的烟花冲出门外，哇！好漂亮啊！只见一朵朵绚丽的烟花已经开放在夜空中，真是美极了。我们迫不及待地点燃了我们的烟花，它们像火箭一样腾空而起，在天空中呼啦啦地展现出美丽的图案，五颜六色，绚丽多彩。新年终于在我们的欢呼声中到来了，我们都会在新的一年里更努力，并希望一年比一年好。

周嘉望 11岁

要过新年了，2010年很快就要结束了。一大早就爸爸就开车出去买了很多年货回来，为我们准备丰盛的年夜饭：有新鲜的蔬菜，鱼，虾……那几天下了很大的雪，本来是个打雪仗、堆雪人的玩雪好机会，但是很可惜，因为我有脚儿不舒服，所以不能出去玩。到了晚上，家里来了很多客人，有大人，也有小孩子们，爸爸摆上了满满的一大桌菜，大人们吃火锅，孩子们吃小型烧烤COURMET——让我们自己学做菜吃。我们吃得很开心，每个人都吃得饱饱的，饭后我们又一起去朋友家玩。新年的钟声终于敲响了，我们大家一起放烟花和鞭炮，抬头仰望，只见漂亮的烟花把天空照得五颜六色。我们玩得很高兴，之后孩子们还收到了大人给的红包。我把压岁钱都存起来了，等以后需要时用。新的一年到来了，我们希望新的一年大家过得更愉快，更幸福。

胡慧敏

今天是2010年的最后一天，很多人都在放鞭炮，要过新年了。上午我和妈妈一起去鹿特丹（ROTTERDAM）买了很多食品，因为我们晚上的年夜饭要吃火锅。一到家妈妈就在厨房里准备年夜饭，忙个不停，妈妈烧了很多菜、肉，还特别烧了一条鱼，她对我们说，年夜饭要吃鱼，年年有余（余）。到了晚上，我们一家人高高兴兴地围坐在一起吃火锅，有青菜、牛肉、年糕、芋头、海鲜……饭后我和妈妈一起洗了餐具，然后我们一起边看电视边等待新年的到来。新年的钟声敲响了，天空布满了绚丽多彩的烟花，新的一年——2011年开始了，大家互相祝贺新年快乐，祝贺新的一年健康、幸福！新的一年充满着新的机会，新的挑战。新的一年我们会学会更多新的知识。

春节活动 特别通知

丹华学校将于2月5日周六下午1:45分举办新春联欢会活动。地点：学校体育馆。

节目内容：
 荷兰侠拳武术学院表演舞狮、武术等节目

丹华教师表演新春秧歌舞《好运来》

家长、学生、教师团拜庆新春

丹华名誉主席和全体家长参加联欢活动，丹华名誉主席芳名如下：

- | | | |
|-----|-----|------|
| 陈华钟 | 冯寿如 | 区邦兴 |
| 东方行 | 黄成福 | 李满全 |
| 杨鸿根 | 张秋月 | 林锦恩 |
| 杨华银 | 萧玉娟 | 邓霖全 |
| 林清池 | 莫松旺 | 黄兴华 |
| 姜振木 | 陶梓祥 | 廖黎卓金 |
| 胡振款 | 苏曼娟 | |